



LEGENDE - LEGEND

- |  |  |  |
|--|--|--|
| ROUTE, REVÊTEMENT DUR  |  | ROAD, HARD SURFACE                       |
| ROUTE, SURFACE DE GRAVIER  |  | ROAD, LOOSE SURFACE                      |
| CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER                                     |  | CART TRACK, WINTER ROAD                  |
| SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE   |  | TRAIL, CUT LINE, PORTAGE                 |
| AGGLOMÉRATION  |  | BUILT-UP AREA                            |
| CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT; STATION; ARRÊT                    |  | RAILWAY, SIDING; STATION; STOP           |
| PONT   |  | BRIDGE                                   |
| BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS                            |  | SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE        |
| MAISON; GRANGE   |  | HOUSE; BARN                              |
| ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE                                     |  | CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE              |
| TOUR; POINT DE REPERE  |  | TOWER; LANDMARK OBJECT                   |
| PUITS; PETROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EAU                                |  | WELL; OIL, GAS, TANK; WATER              |
| LOISIR DE TRANSPORT D'ÉNERGIE                                      |  | POWER TRANSMISSION LINE                  |
| MINE; GRAVIERE   |  | MINE; GRAVEL PIT                         |
| DEBLAI; REMBLAI  |  | CUTTING, EMBANKMENT                      |
| FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNES ET NUMÉRO |  | INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY       |
| LIMITE PROVINCIALE, NON APPRÉHENSÉE                                |  | PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED          |
| LIMITE DE COMITÉ, DE DISTRICT                                      |  | COUNTY, DISTRICT BOUNDARY                |
| LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE                         |  | TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY                |
| LIMITE DE MUNICIPALITÉ   |  | MUNICIPALITY BOUNDARY                    |
| LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.                       |  | RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY  |
| LIMITE DE SURFACE RÉPÉRÉE  |  | OUTLINED LANDMARK AREA                   |
| LIMITE APPROXIMATIVE   |  | BOUNDARY APPROXIMATE                     |
| COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.); ARPENTÉ, NON APPRÉHENSÉ                 |  | D.L.S. CORNER; SURVEYED, UNSURVEYED      |
| COINS DE SECTION (A.T.C.)  |  | D.L.S. SECTION CORNERS                   |
| POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE                                    |  | HORIZONTAL CONTROL POINT                 |
| REPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE                                    |  | BENCH MARK WITH ELEVATION                |
| POINT CÔTÉ, PRÉCIS   |  | SPOT ELEVATION, PRECISE                  |
| COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS                                      |  | STREAM OR SHORELINE; INDEFINITE          |
| LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND                             |  | LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE    |
| TERRAIN INONDÉ   |  | FLOODED LAND                             |
| MAQUIS; BOIS; MARÉCAUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS                      |  | MARSH; SWAMP; WOODS; STYNG BOG           |
| LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX                                |  | DRY RIVER BED WITH CHANNELS              |
| RAPIDES; CHUTES, RAPIDES   |  | RAPIDS; FALLS; RAPIDS                    |
| ESTRANS; SABLE SOUS L'EAU; ROCHES                                  |  | FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS    |
| TUNDRA; LACS EN TUNDRA   |  | TUNDRA; LAKES IN TUNDRA                  |
| POLYÈDRES DE TUNDRA  |  | POLYGONS                                 |
| FONDRIÈRE DE PALSE   |  | PALSA BOG                                |
| BARRAGE; QUAI  |  | DAM; WHARF                               |
| CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINÉ                                  |  | ICEFIELD (GLACIER); MORAINÉ              |
| GLACE AVEC DÉBRIS  |  | DEBRIS COVERED ICE                       |
| PINGO  |  | PINGO                                    |
| POISSE   |  | DITCH                                    |
| COURBES DE NIVEAU  |  | CONTOURS                                 |
| COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES                                   |  | APPROXIMATE CONTOURS                     |
| COURBE DE CUVETTE  |  | DEPRESSION CONTOUR                       |
| FALAISE  |  | CLIFF                                    |
| POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EAU                     |  | SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER |
| ESKER  |  | ESKER                                    |
| SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES                           |  | SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES         |
| LIEU HISTORIQUE  |  | HISTORIC SITE                            |
| SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE                    |  | WOODED AREA; FOREST; CLEARED AREA        |

ÉCHELLE DE COMPARAISON DES UNITÉS  
UNIVERSALES  
UNIVERSAL SCALE OF UNITS  
UNIVERSAL



Utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
DESIGNATION MOYENNE APPROXIMATIVE  
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1980  
Nominal average constant 82.7

Utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
DESIGNATION MOYENNE APPROXIMATIVE  
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1980  
Nominal average constant 82.7

QUADRILLAGE UNIVERSAL; TRANSVERSE DE MERCATOR  
DE MILE MÉTRES  
ZONE 18  
ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE GRID ZONE DESIGNATION	IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
18 U	UP UN

EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE  
POUR FIXER DES REPERES À 100 MÈTRES PRES  
SANS ÉCHELLE DE RÉFÉRENCE  
SAMPLE OF METHOD USED  
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES



33 C/12	33 C/11	33 C/10
33 C/5	33 C/6	33 C/7
33 C/4	33 C/3	33 C/2

Tableaux d'assemblage du Système national de référence cartographique  
Index to adjoining Maps of the National Topographic System

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES  
RENDUEMENT À JOUR EN 1980  
CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU  
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE Vendeur LE PLUS PROCHÉ  
© 1989, SA MAJESTÉ LA REINE DU CANADA  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES

ALTITUDES EN PIEDS  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES . . . 50 PIEDS  
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR  
POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES REPERES  
ET LES BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LIEUX  
GÉODÉSIQUES, CENTRE CANADIEN DES LÈVES, OTTAWA

LAC DUXBURY  
MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES  
QUÉBEC

Échelle 1:50 000 Scale  
Mètres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres  
Miles 1 0 1 2 3 Miles

ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL . . . 50 FEET  
NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM  
GEOGRAPHIC SURVEY, CANADA CENTRE FOR SURVEYING,  
OTTAWA

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES  
INFORMATION CURRENT AS OF 1980. PUBLISHED 1980  
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,  
OR YOUR NEAREST MAP DEALER  
© 1989, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES

INSPECTION OF THIS MAP USING 1990 SATELLITE  
IMAGERY REVEALED NO CHANGES IN MAJOR  
HYDROGRAPHIC OR CONSTRUCTED FEATURES.  
UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN  
D'IMAGES SATELLITE DE 1990 N'A MONTRÉ AUCUN  
CHANGEMENT EN CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS  
HYDROGRAPHIQUES OU LES ÉLÉMENTS RAPPORTÉS  
CONSTRUCTIONS D'IMPORTANCE.

La référence cartographique la plus près est à 100 000 mètres  
Nearest cartographic grid reference is 100 000 metres

GRID REFERENCE 575984

POINT DE REPERE  
REFERENCE POINT  
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne  
du quadrillage immédiatement à gauche  
du repère  
EASTING: Road number on grid line  
immediately to left of point  
Estime le nombre de décimales du carré  
entre cette ligne et la ligne en direction nord  
Estimate tenths of a square from  
this line northward to point  
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne  
du quadrillage immédiatement en dessous  
du repère  
NORTHING: Road number on grid line  
immediately below point  
Estime le nombre de décimales du carré  
entre cette ligne et la ligne en direction nord  
Estimate tenths of a square from  
this line northward to point  
GRID REFERENCE 575984

ÉDITION 3 EDITION

Énergie, Mines et  
Ressources Canada

Energy, Mines and  
Resources Canada